

Organizația Internațională de Poliție Criminală – INTERPOL
Jürgen STOCK – Secretar General
Data: 25 februarie 2015
Nr. LA/51506-3/2.1/OLF/IGN/lb

Excelenței Sale Bogdan AURESCU,
Ministrul Afacerilor Externe,
Aleea Modrogan nr. 14, 011822 București
România

Subiect: Acord privind privilegiile și imunitățile participanților la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană a Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL

Stimate domnule ministru,

Am onoarea să confirm primirea scrisorii dumneavoastră din 30 ianuarie 2015, având următorul conținut:

„Stimate domnule Secretar General,

Având în vedere dorința comună a Guvernului Român și a Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL de a coopera cât mai eficient posibil pentru organizarea celei de-a 43-a Conferințe Regionale Europene, care va avea loc la București, în perioada 19-21 mai 2015, Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală au convenit încheierea unui Acord între Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală – INTERPOL privind privilegiile și imunitățile pentru participanții la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană a Organizației Internaționale de Poliție Criminală – INTERPOL, pentru perioada 12-22 mai 2015, care prevede următoarele dispoziții privind sprijinul pe care România, în calitate de țară gazdă, îl va oferi persoanelor care intră și ies din România pentru a participa la Conferință, precum și privilegiile și imunitățile care vor fi garantate acestor persoane pe durata șederii lor în România în scopul desfășurării în bune condiții a Conferinței pe tot parcursul desfășurării acesteia:

1. În conformitate cu Regulile privind organizarea sesiunilor Adunării Generale, care se aplică *mutatis mutandis* sesiunilor Conferințelor Regionale, Guvernul României va acorda Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL (O.I.P.C.-INTERPOL) privilegiile și imunitățile pe care le acordă de obicei organizațiilor internaționale. Organizația se va bucura de imunitate față de procesul penal și în desfășurarea procesului penal, cu excepția cazului în care Secretarul General ridică în mod expres imunitatea într-un caz particular la cererea motivată a autorităților competente din România.

2. Bunurile și valorile Organizației, indiferent unde se află și în posesia cui, vor fi protejate de indisponibilizare, confiscare, rechiziție, expropriere sau orice altă formă de constrângere administrativă sau judiciară.



3. În mod similar, toate documentele aparținând O.I.P.C.-INTERPOL sau deținute de către aceasta indiferent de formă și, printre altele, arhivele și conturile sale, vor fi considerate inviolabile oriunde s-ar afla. Inviolabilitatea corespondenței oficiale a O.I.P.C.-INTERPOL va fi de asemenea garantată. Comunicările sale oficiale nu vor putea fi cenzurate și se va permite utilizarea de coduri.

4. În ceea ce privește valuta, am plăcerea să vă informez că Organizația poate primi și deține fonduri și valută de toate felurile și poate opera conturi în toate monedele pe teritoriul României fără a face obiectul niciunui control financiar, reguli sau moratorii. În plus, Organizația va putea transfera liber propriile fonduri și valută pe teritoriul României, precum și de la sediul central sau unul din birourile sale regionale către România și viceversa, fără a face obiectul niciunui control financiar, reguli sau moratorii.

5. Autoritățile guvernamentale competente din România vor permite pe perioada 12-22 mai 2015 intrarea și ieșirea de pe teritoriul său, reprezentanților țărilor participante la Conferința Regională și delegațiilor lor; membrilor Comitetului Executiv al O.I.P.C.-INTERPOL și delegațiilor lor; membrilor personalului Secretariatului General; membrilor Comisiei de control al fișierelor INTERPOL și persoanelor având atribuții oficiale în numele acesteia; translatorilor și responsabililor cu minutele conferinței, angajați de către Secretariatul General; Consilierilor organizației; observatorilor, experților și altor persoane invitate de către Organizație să participe la Conferință; și membrilor de familie care însoțesc participanții și personalului celor de mai sus. Autoritățile guvernamentale competente din România vor emite gratis și fără întârziere orice viză sau permise de intrare sau ieșire solicitate pentru persoanele care participă la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană INTERPOL. În sensul prezentului alineat și al alineatului 6 de mai jos, o copie a listei participanților va fi înaintată autorităților române cu cel puțin 7 (șapte) zile înainte de începerea Conferinței Regionale.

6. Guvernul României va lua măsurile adecvate pentru a se asigura că persoanelor sus-menționate, cu excepția staff-ului local, pe timpul Conferinței regionale și al deplasării către și de la locația unde va avea loc Conferința, li se vor acorda următoarele privilegii și imunități în legătură cu atribuțiile oficiale și misiunile care le-au fost încredințate:

- a) imunitate la arestare, deținere și confiscare a bagajelor personale, cu excepția flagrantului delict;
- b) imunitate la procesul penal, chiar și după Conferința Regională, pentru acțiuni desfășurate în exercițiul funcțiilor oficiale;
- c) inviolabilitatea tuturor actelor și documentelor oficiale;
- d) acordarea aceluiași facilități în ceea ce privește valuta ca și agenților diplomați.

7. În plus, Guvernul României va lua măsurile adecvate pentru ca materialele administrative, tehnice și științifice furnizate de O.I.P.C.-INTERPOL pentru cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană, cât și publicațiile Organizației și alte documente oficiale necesare activității, precum și cadourile obișnuite primite sau oferite de către sau către Secretarul General și alți oficiali ai Organizației pe perioada 12-22 mai 2015 vor fi exceptate de la plata taxelor de import. O.I.P.C.-INTERPOL se obligă să reexporte toate aceste materiale, publicații și cadouri rămase nefolosite sau nedistribuite la sfârșitul celei de-a 43-a Conferințe Regionale Europene.

8. La solicitarea Secretarului General, autoritățile guvernamentale competente din România vor lua toate măsurile necesare asigurării siguranței Organizației, reprezentanților acesteia și personalului Secretariatului General pe perioada 12-22 mai 2015. În eventualitatea unei crize internaționale, Guvernul României va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că persoanelor sus-menționate li se acordă aceleași facilități de repatriere ca membrilor misiunilor diplomatice.



9. În plus față de imunitățile și privilegiile specificate, Secretarul General al O.I.P.C.-INTERPOL, membrii Comitetului Executiv și membrii de familie care îi însoțesc le vor fi acordate privilegiile, imunitățile și facilitățile care le sunt acordate agenților diplomatici, în conformitate cu prevederile legale internaționale.

10. Privilegiile și imunitățile sus-menționate sunt acordate persoanelor vizate nu în interesul lor personal ci în interesul bunei funcționări a instituțiilor O.I.P.C.-INTERPOL. Se înțelege faptul că O.I.P.C.-INTERPOL și autoritățile competente din țările membre ale Organizației își exercită dreptul și obligația de a ridica imunitatea celor care se bucură de aceasta ori de câte ori aceasta împieteză asupra cursului justiției și când imunitatea poate fi ridicată fără să prejudicieze interesele Organizației.

11. Autoritățile guvernamentale competente din România vor lua măsurile adecvate pentru a acoperi din punct de vedere asigurator orice prejudiciu cauzat persoanelor implicate sau participante la lucrările Conferinței, precum și orice daună cauzată neintenționat de acestea locațiilor sau vehiculelor implicate în Conferință. România va acorda compensații Organizației, personalului său și delegațiilor pentru astfel de acțiuni, plângeri sau reclamații și îi vor exonera de orice responsabilitate.

12. În cazul în care dispozițiile de mai sus sunt acceptabile pentru Organizația Internațională de Poliție Criminală - INTERPOL, am onoarea să vă propun ca prezenta scrisoare, precum și scrisoarea dumneavoastră de răspuns să constituie un Acord între Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală - INTERPOL, privind privilegiile și imunitățile participanților la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană a Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL pe perioada 12-22 mai 2015.

13. Prezentul Acord intră în vigoare la data primirii de către O.I.P.C. - INTERPOL a notificării privind ratificarea de către România a Acordului.

Vă rog să primiți, stimate domnule secretar general, asigurarea înaltei mele considerații."

Reafirmând dorința noastră de a coopera cât mai eficient posibil pentru organizarea celei de-a 43-a Conferințe Regionale Europene, care va avea loc la București între 19 și 21 mai 2015, am onoarea să vă confirm că scrisoarea dumneavoastră din 30 ianuarie 2015, împreună cu această scrisoare de răspuns constituie un Acord între Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală - INTERPOL privind privilegiile și imunitățile participanților la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană a Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL pe perioada 12-22 mai 2015.

Prezentul Acord intră în vigoare la data primirii de către O.I.P.C. - INTERPOL a notificării privind ratificarea de către România a Acordului.

Vă rog să primiți, stimate domnule ministru, asigurarea înaltei mele considerații.

Jürgen Stock
Secretar General

25 februarie 2015
LA/51506-3/2.1/OLF/IGN/lb

Traducere oficială din limba engleză



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
MINISTRU

București, 30 ianuarie 2015

Stimate domnule Secretar General,

Având în vedere dorința comună a Guvernului României și a Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL de a coopera cât mai eficient posibil pentru organizarea celei de-a 43-a Conferințe Regionale Europene, care va avea loc la București, în perioada 19-21 mai 2015, Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală au convenit încheierea unui Acord între Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală – INTERPOL privind privilegiile și imunitățile pentru participanții la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană a Organizației Internaționale de Poliție Criminală – INTERPOL, pentru perioada 12-22 mai 2015, care prevede următoarele dispoziții privind sprijinul pe care România, în calitate de țară gazdă, îl va oferi persoanelor care intră și ies din România pentru a participa la Conferință, precum și privilegiile și imunitățile care vor fi garantate acestor persoane pe durata șederii lor în România în scopul desfășurării în bune condiții a Conferinței pe tot parcursul desfășurării acesteia:

1. În conformitate cu Regulile privind organizarea sesiunilor Adunării Generale, care se aplică *mutatis mutandis* sesiunilor Conferințelor Regionale, Guvernul României va acorda Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL (O.I.P.C.-INTERPOL) privilegiile și imunitățile pe care le acordă de obicei organizațiilor internaționale. Organizația se va bucura de imunitate față de procesul penal și în desfășurarea procesului penal, cu excepția cazului în care Secretarul General ridică în mod expres imunitatea într-un caz particular la cererea motivată a autorităților competente din România.

2. Bunurile și valorile Organizației, indiferent unde se află și în posesia cui, vor fi protejate de indisponibilizare, confiscare, rechiziție, expropriere sau orice altă formă de constrângere administrativă sau judiciară.

3. În mod similar, toate documentele aparținând O.I.P.C.-INTERPOL sau deținute de către aceasta indiferent de formă și, printre altele, arhivele și conturile sale, vor fi considerate inviolabile oriunde s-ar afla. Inviolabilitatea corespondenței oficiale a O.I.P.C.-INTERPOL va fi de asemenea garantată. Comunicările sale oficiale nu vor putea fi cenzurate și se va permite utilizarea de coduri.

Domnului Jürgen Stock
Secretarul General al Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL



4.În ceea ce privește valuta, am plăcerea să vă informez că Organizația poate primi și deține fonduri și valută de toate felurile și poate opera conturi în toate monedele pe teritoriul României fără a face obiectul niciunui control financiar, reguli sau moratorii. În plus, Organizația va putea transfera liber propriile fonduri și valută pe teritoriul României, precum și de la sediul central sau unul din birourile sale regionale către România și viceversa, fără a face obiectul niciunui control financiar, reguli sau moratorii.

5.Autoritățile guvernamentale competente din România vor permite pe perioada 12-22 mai 2015 intrarea și ieșirea de pe teritoriul său, reprezentanților țărilor participante la Conferința Regională și delegațiilor lor; membrilor Comitetului Executiv al O.I.P.C.-INTERPOL și delegațiilor lor; membrilor personalului Secretariatului General; membrilor Comisiei de control al fișierelor INTERPOL și persoanelor având atribuții oficiale în numele acesteia; translatorilor și responsabililor cu minutele conferinței, angajați de către Secretariatul General; Consilierilor organizației; observatorilor, experților și altor persoane invitate de către Organizație să participe la Conferință; și membrilor de familie care însoțesc participanții și personalului celor de mai sus. Autoritățile guvernamentale competente din România vor emite gratis și fără întârziere orice viză sau permise de intrare sau ieșire solicitate pentru persoanele care participă la de-a 43-a Conferință Regională Europeană INTERPOL. În sensul prezentului alineat și al alineatului 6 de mai jos, o copie a listei participanților va fi înaintată autorităților române cu cel puțin 7 (șapte) zile înainte de începerea Conferinței Regionale.

6.Guvernul României va lua măsurile adecvate pentru a se asigura că persoanelor sus-menționate, cu excepția staff-ului local, pe timpul Conferinței regionale și al deplasării către și de la locația unde va avea loc Conferința, li se vor acorda următoarele privilegii și imunități în legătură cu atribuțiile oficiale și misiunile care le-au fost încredințate:

- a) imunitate la arestare, deținere și confiscare a bagajelor personale, cu excepția flagrantului delict;
- b) imunitate la procesul penal, chiar și după Conferința Regională, pentru acțiuni desfășurate în exercițiul funcțiilor oficiale;
- c) inviolabilitatea tuturor actelor și documentelor oficiale;
- d) acordarea aceluiași facilități în ceea ce privește valuta ca și agenților diplomatici.

7.În plus, Guvernul României va lua măsurile adecvate pentru ca materialele administrative, tehnice și științifice furnizate de O.I.P.C.-INTERPOL pentru cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană, cât și publicațiile Organizației și alte documente oficiale necesare activității, precum și cadourile obișnuite primite sau oferite de către sau către Secretarul General și alți oficiali ai Organizației pe perioada 12-22 mai 2015 vor fi exceptate de la plata taxelor de import. O.I.P.C.-INTERPOL se obligă să reexporte toate aceste materiale, publicații și cadouri rămase nefolosite sau nedistribuite la sfârșitul celei de-a 43-a Conferințe Regionale Europene.

8.La solicitarea Secretarului General, autoritățile guvernamentale competente din România vor lua toate măsurile necesare asigurării siguranței Organizației, reprezentanților acesteia și personalului Secretariatului General pe perioada 12-22 mai 2015. În eventualitatea unei crize internaționale, Guvernul României va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că persoanelor sus-menționate li se acordă aceleași facilități de repatriere ca membrilor misiunilor diplomatice.

9.În plus față de imunitățile și privilegiile specificate, Secretarul General al O.I.P.C.-INTERPOL, membrii Comitetului Executiv și membrii de familie care îi însoțesc le vor fi



acordate privilegiile, imunitățile și facilitățile care le sunt acordate agenților diplomatici, în conformitate cu prevederile legale internaționale.

10.Privilegiile și imunitățile sus-menționate sunt acordate persoanelor vizate nu în interesul lor personal ci în interesul bunei funcționări a instituțiilor O.I.P.C.-INTERPOL. Se înțelege faptul că O.I.P.C.-INTERPOL și autoritățile competente din țările membre ale Organizației își exercită dreptul și obligația de a ridica imunitatea celor care se bucură de aceasta ori de câte ori aceasta impiedică asupra cursului justiției și când imunitatea poate fi ridicată fără să prejudicieze interesele Organizației.

11.Autoritățile guvernamentale competente din România vor lua măsurile adecvate pentru a acoperi din punct de vedere asigurator orice prejudiciu cauzat persoanelor implicate sau participante la lucrările Conferinței, precum și orice daună cauzată neintenționat de acestea locațiilor sau vehiculelor implicate în Conferință. România va acorda compensații Organizației, personalului său și delegațiilor pentru astfel de acțiuni, plângeri sau reclamații și îi vor exonera de orice responsabilitate.

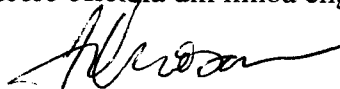
12.În cazul în care dispozițiile de mai sus sunt acceptabile pentru Organizația Internațională de Poliție Criminală - INTERPOL, am onoarea să vă propun ca prezenta scrisoare, precum și scrisoarea dumneavoastră de răspuns să constituie un Acord între Guvernul României și Organizația Internațională de Poliție Criminală -INTERPOL, privind privilegiile și imunitățile participanților la cea de-a 43-a Conferință Regională Europeană a Organizației Internaționale de Poliție Criminală - INTERPOL pe perioada 12-22 mai 2015

13.Prezentul Acord intră în vigoare la data primirii de către O.I.P.C. – INTERPOL a notificării privind ratificarea de către România a Acordului.

Vă rog să primiți, stimate domnule secretar general, asigurarea înaltei mele considerații.

Bogdan Aurescu

Traducere oficială din limba engleză



Alina Orosan, director
Direcția Drept Internațional și Tratat
Ministerul Afacerilor Externe





MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Minister

Bucharest, 30 January 2015

Distinguished Secretary General,

Taking into consideration the desire of both the Romanian Government and the International Criminal Police Organization - INTERPOL to co-operate as effectively as possible in organizing the 43rd European Regional Conference, to be held in Bucharest from May 19 to 21 2015, the Romanian Government and the International Criminal Police Organization have agreed to conclude the Agreement between the Government of Romania and the International Criminal Police Organization - INTERPOL concerning the privileges and immunities of the participants to the 43rd European Regional Conference of the International Criminal Police Organization - INTERPOL, for the period 12-22 May 2015, which foresees the following provisions concerning the support which Romania, as the host country, will provide for the persons entering and leaving Romania to attend the Conference, as well as the privileges and immunities which will be granted to the said persons during their stay in Romania, in the interests of the smooth running of the said Conference and for the period during which the Conference is held:

1. In conformity with the Rules concerning the organization of General Assembly sessions, which apply *mutatis mutandis* to the sessions of the Regional Conferences, the Government of Romania will grant the International Criminal Police Organization - INTERPOL (ICPO-INTERPOL) the privileges and immunities usually accorded to international organizations. The Organization will enjoy immunity from legal process and execution of legal process, unless the Secretary General expressly waives that immunity in a particular case at the motivated request of the competent authorities in Romania.

2. The Organization's property and assets, wherever they may be and whomsoever may be the holder thereof, will be immune from seizure, confiscation, requisition, expropriation, or any other form of administrative or judicial constraint.

3. Similarly, all documents belonging to the ICPO-INTERPOL or held by it in whatever form and, inter alia, its archives and accounts, will be considered inviolable, wherever they are located. The inviolability of the ICPO-INTERPOL's official correspondence will also be guaranteed. Its official communications will not be subject to censorship and it may make use of codes.

Mr Jürgen Stock

Secretary General of the International Criminal Police Organization - INTERPOL



4. With regard to foreign exchange, I am pleased to inform you that the Organization may receive and hold funds and foreign exchange of all kinds and operate accounts in all currencies on the territory of Romania without being subject to any financial controls, regulations or moratoria. Furthermore, the Organization may freely transfer its funds and foreign exchange within the territory of Romania, and from its Headquarters or one of its Regional Bureaus to Romania and vice versa without being subject to any financial controls, regulations or moratoria.

5. The competent government authorities of Romania will allow to enter and leave its territory, for the period 12-22 May 2015, the representatives of countries attending the Regional Conference and their delegations; the members of the Executive Committee of the ICPO-INTERPOL and their delegations; the members of the General Secretariat staff; the members of the Commission for the Control of INTERPOL's Files and the persons carrying out official duties on its behalf; the interpreters and minute writers hired by the General Secretariat; the Organization's Advisers; observers, experts and other persons invited by the Organization to attend the Conference; and the accompanying family members and staff of the foregoing. The competent government authorities of Romania will issue free of charge and without delay any visas or entry or exit permits required for persons participating in the 43rd European Regional Conference. For the purposes of this paragraph and of para 6 below, a copy of the list of participants shall be provided to the Romanian authorities at least 7 days before the beginning of the Regional Conference.

6. The Government of Romania will take appropriate measures to ensure that the above-mentioned persons, with the exception of local staff, during the Regional Conference and during their journeys to and from the location where the Conference is held, will be granted the following privileges and immunities in connection with their official duties and the missions assigned to them:

- (a) immunity from arrest, detention and seizure of personal baggage, except if caught in the act of committing an offence;
- (b) immunity from legal process, even after the Regional Conference, for acts performed in the exercise of their official functions;
- (c) inviolability of all official papers and documents.
- (d) the same facilities with regard to foreign exchange as are granted to diplomatic agents.

7. In addition, the Government of Romania will take appropriate measures to ensure that administrative, technical and scientific material provided by the ICPO-INTERPOL for the 43rd European Regional Conference, as well as publications of the ICPO-INTERPOL and other official documents required for its work, and the usual gifts presented by or to the ICPO-INTERPOL Secretary General and officials of the Organization for the period 12-22 May 2015, will be exempt from payment of import duties and taxes. The ICPO-INTERPOL undertakes to re-export all such material, publications and gifts that remain unused or undistributed at the end of the 43rd European Regional Conference.

8. At the request of the Secretary General, the competent government authorities of Romania will take all necessary precautions to ensure the safety of the Organization, its representatives and the General Secretariat staff for the period 12-22 May 2015. In the event of an international crisis, the Government of Romania will also take appropriate measures to ensure the above-mentioned persons are granted the same repatriation facilities as the members of diplomatic missions.



9. In addition to the specified privileges and immunities, the ICPO-INTERPOL Secretary General, the members of the Executive Committee and the family members accompanying them will be accorded the privileges, immunities and facilities as are granted, in accordance with international law, to diplomatic agents.

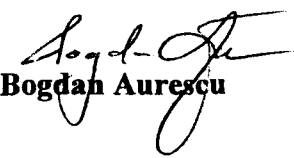
10. The above privileges and immunities are granted to those concerned not for their personal benefit but in the interests of the smooth functioning of the institutions of the ICPO-INTERPOL. It is understood that the ICPO-INTERPOL and the competent authorities in the Organization's member countries exercise the right and duty of waiving the immunity of those who enjoy it whenever such immunity would impede the course of justice and when the immunity can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

11. The competent government authorities of Romania will take appropriate measures to provide insurance cover for any damage caused to persons involved or participating in the work of the Conference, as well as any damage caused unintentionally to premises or vehicles by participants at the Conference. Romania will compensate the Organization, its personnel and the delegates for such actions, complaints or claims, and release it from any responsibility therefore.

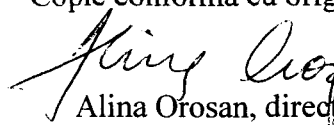
12. If the above provisions are acceptable to the International Criminal Police Organization – INTERPOL, I have the honour to propose that the present letter and your letter in reply shall constitute an *Agreement between the Government of Romania and the International Criminal Police Organization – INTERPOL concerning the privileges and immunities of the participants to the 43rd European Regional Conference of the International Criminal Police Organization – INTERPOL, for the period 12-22 May 2015.*

13. This Agreement shall enter into force on the date of receipt by the International Criminal Police Organization – INTERPOL of the notification concerning the ratification of the Agreement by Romania.

Please accept, distinguished Secretary General, the assurances of my highest consideration.


Bogdan Aureescu

Copie conformă cu originalul


Alina Orosan, director
Direcția Drept Internațional și Tratat
Ministerul Afacerilor Externe





INTERPOL

Jürgen Stock

The Secretary General Le Secrétaire Général El Secretario General الأمين العام

The Hon. Bogdan Aurescu
Minister of Foreign Affairs of Romania
14, Aleea Modrogan, Sector 1,
011822 Bucharest
Romania

Date 25 February 2015

Our Ref. LA/S1506-3/2.1/OLF/IGN/lb

Subject **Agreement concerning the privileges and immunities of the participants at the 43rd European Regional Conference of the International Criminal Police Organization – INTERPOL**

Distinguished Minister,

I have the honour to confirm receipt of your letter of 30 January 2015, having the following contents:

“Distinguished Secretary General,

Taking into consideration the desire of both the Romanian Government and the International Criminal Police Organization - INTERPOL to co-operate as effectively as possible in organizing the 43rd European Regional Conference, to be held in Bucharest from May 19 to 21 2015, the Romanian Government and the International Criminal Police Organization have agreed to conclude the Agreement between the Government of Romania and the International Criminal Police Organization – INTERPOL concerning the privileges and immunities of the participants to the 43rd European Regional Conference of the International Criminal Police Organization – INTERPOL, for the period 12-22 May 2015, which foresees the following provisions concerning the support which Romania, as the host country, will provide for the persons entering and leaving Romania to attend the Conference, as well as the privileges and immunities which will be granted to the said persons during their stay in Romania, in the interests of the smooth running of the said Conference and for the period during which the Conference is held:

1. In conformity with the Rules concerning the organization of General Assembly sessions, which apply *mutatis mutandis* to the sessions of the Regional Conferences, the Government of Romania will grant the International Criminal Police Organization - INTERPOL (ICPO-INTERPOL) the privileges and immunities usually accorded to international organizations. The Organization will enjoy immunity from legal process and execution of legal process, unless the Secretary General expressly waives that immunity in a particular case at the motivated request of the competent authorities in Romania.

2. The Organization's property and assets, wherever they may be and whomsoever may be the holder thereof, will be immune from seizure, confiscation, requisition, expropriation, or any other form of administrative or judicial constraint.

3. Similarly, all documents belonging to the ICPO-INTERPOL or held by it in whatever form and, inter alia, its archives and accounts, will be considered inviolable, wherever they are located. The inviolability of the ICPO-INTERPOL's official correspondence will also be guaranteed. Its official communications will not be subject to censorship and it may make use of codes.





4. With regard to foreign exchange, I am pleased to inform you that the Organization may receive and hold funds and foreign exchange of all kinds and operate accounts in all currencies on the territory of Romania without being subject to any financial controls, regulations or moratoria. Furthermore, the Organization may freely transfer its funds and foreign exchange within the territory of Romania, and from its Headquarters or one of its Regional Bureaus to Romania and vice versa without being subject to any financial controls, regulations or moratoria.

5. The competent government authorities of Romania will allow to enter and leave its territory, for the period 12-22 May 2015, the representatives of countries attending the Regional Conference and their delegations; the members of the Executive Committee of the ICPO-INTERPOL and their delegations; the members of the General Secretariat staff; the members of the Commission for the Control of INTERPOL's Files and the persons carrying out official duties on its behalf; the interpreters and minute writers hired by the General Secretariat; the Organization's Advisers; observers, experts and other persons invited by the Organization to attend the Conference; and the accompanying family members and staff of the foregoing. The competent government authorities of Romania will issue free of charge and without delay any visas or entry or exit permits required for persons participating in the 43rd European Regional Conference. For the purposes of this paragraph and of para 6 below, a copy of the list of participants shall be provided to the Romanian authorities at least 7 days before the beginning of the Regional Conference.

6. The Government of Romania will take appropriate measures to ensure that the above-mentioned persons, with the exception of local staff, during the Regional Conference and during their journeys to and from the location where the Conference is held, will be granted the following privileges and immunities in connection with their official duties and the missions assigned to them:

- (a) immunity from arrest, detention and seizure of personal baggage, except if caught in the act of committing an offence;
- (b) immunity from legal process, even after the Regional Conference, for acts performed in the exercise of their official functions;
- (c) inviolability of all official papers and documents.
- (d) the same facilities with regard to foreign exchange as are granted to diplomatic agents.

7. In addition, the Government of Romania will take appropriate measures to ensure that administrative, technical and scientific material provided by the ICPO-INTERPOL for the 43rd European Regional Conference, as well as publications of the ICPO-INTERPOL and other official documents required for its work, and the usual gifts presented by or to the ICPO-INTERPOL Secretary General and officials of the Organization for the period 12-22 May 2015, will be exempt from payment of import duties and taxes. The ICPO-INTERPOL undertakes to re-export all such material, publications and gifts that remain unused or undistributed at the end of the 43rd European Regional Conference.

8. At the request of the Secretary General, the competent government authorities of Romania will take all necessary precautions to ensure the safety of the Organization, its representatives and the General Secretariat staff for the period 12-22 May 2015. In the event of an international crisis, the Government of Romania will also take appropriate measures to ensure the above-mentioned persons are granted the same repatriation facilities as the members of diplomatic missions.



INTERPOL

9. In addition to the specified privileges and immunities, the ICPO-INTERPOL Secretary General, the members of the Executive Committee and the family members accompanying them will be accorded the privileges, immunities and facilities as are granted, in accordance with international law, to diplomatic agents.

10. The above privileges and immunities are granted to those concerned not for their personal benefit but in the interests of the smooth functioning of the institutions of the ICPO-INTERPOL. It is understood that the ICPO-INTERPOL and the competent authorities in the Organization's member countries exercise the right and duty of waiving the immunity of those who enjoy it whenever such immunity would impede the course of justice and when the immunity can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

11. The competent government authorities of Romania will take appropriate measures to provide insurance cover for any damage caused to persons involved or participating in the work of the Conference, as well as any damage caused unintentionally to premises or vehicles by participants at the Conference. Romania will compensate the Organization, its personnel and the delegates for such actions, complaints or claims, and release it from any responsibility therefore.

12. If the above provisions are acceptable to the International Criminal Police Organization – INTERPOL, I have the honour to propose that the present letter and your letter in reply shall constitute an **Agreement between the Government of Romania and the International Criminal Police Organization – INTERPOL concerning the privileges and immunities of the participants to the 43rd European Regional Conference of the International Criminal Police Organization – INTERPOL, for the period 12-22 May 2015.**

13. This Agreement shall enter into force on the date of receipt by the International Criminal Police Organization – INTERPOL of the notification concerning the ratification of the Agreement by Romania.

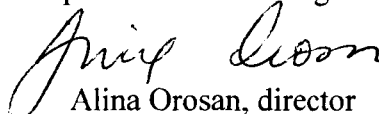
Please accept, distinguished Secretary General, the assurances of my highest consideration."

Reaffirming our desire to cooperate as effectively possible in organizing the 43rd European Regional Conference, to be held in Bucharest from 19 to 21 May 2015, I have the honour to confirm that your letter of 30 January 2015, together with this letter in reply constitute an **Agreement between the Government of Romania and the International Criminal Police Organization – INTERPOL concerning the privileges and immunities of the participants at the 43rd European Regional Conference of the International Criminal Police Organization – INTERPOL, for the period 12-22 May 2015.**

This Agreement shall enter into force on the date of receipt by the International Criminal Police Organization – INTERPOL of the notification concerning the ratification of the Agreement by Romania.

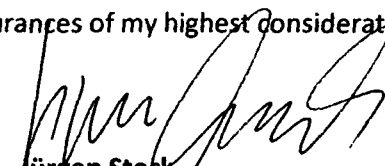
Please accept, distinguished Minister, the assurances of my highest consideration.

Copie conformă cu originalul


Alina Orosan, director

Direcția Drept Internațional și Tratat
Ministerul Afacerilor Externe




Jürgen Stock
Secretary General